

# ПРОДУКТЫ ДЛЯ ТРАПЕЗЫ РОШ АШАНЫ

Рош Ашана – это семя, в которое заложен потенциал предстоящего года. Наше соединение с едой во время трапез Рош Ашаны дает нам возможность зарядить это зерно духовным Светом, и тем самым обеспечить себя благосостоянием на весь год.

## ФИНИК

תָּמָר  
тамар

יְהִי רָצוֹן מִלְפָּנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ  
авотену вээлоһэй элоһэйну адонай милэфанэйха рацон еһи

עֵינֵינוּ אוֹיְבֵינוּ וְשׂוֹנְאֵינוּ וְכָל מִבְּקָשֵׁינוּ רְעֵתֵינוּ.  
раатэха мэвакшэй вэхоль вэсонэйха ойвэха шэитаму

יִתְנוּ וְיִטְאִים מִן הָאָרֶץ וְרִשְׁעִים עוֹד אֵינָם, בְּרַכִּי נַפְשִׁי אֵת  
эт нафши бархи эйнам од урэшаим хаарэц мин хатаим итату

יְהוָה וּבִוְסוּדָּךְ תִּצְמִיחַ אוֹיְבֵי וְהֶאֱבֹדְתָּ כָּל צוּרֵי נַפְשִׁי כִּי אֲנִי עֶבְדְּךָ.  
авдэха ани ки нафши цорэрэй коль ваавадта ойваи тацмит увэхасдэха адонай



## МОРКОВЬ

רוֹבֵיָא - גָּזֵר  
гэээр - рувья

יְהִי רָצוֹן מִלְפָּנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ.  
авотену вээлоһэй элоһэйну адонай милэфанэйха рацон еһи

עֵינֵינוּ וְכִוְתֵינוּ וְתִלְבַּנּוּ.  
утлабвэну захийотэну шэйрбу

На Иврите, слово «Тамар» имеет тот же корень, что и слово «Там», которое обозначает – «Законченный». Одна из наших целей во время Рош Ашаны, покончить со всей негативностью в нашей жизни в следующем году. Каббала нас учит, что наш самый главный враг – это мы сами, наши негативные черты. Наше эго – эгоистическое желание получать только для себя – наш основной противник в жизни. Любые внешние недоброжелатели или люди, которые нас раздражают в повседневной жизни, это всего лишь отражение наших негативных качеств, которые спрятаны в глубине нашей души. Таким образом, это благословение помогает нам покончить со всеми эгоистическими желаниями, чтобы мы привлекали только добросердечных людей в нашу жизнь.

Это благословение дает нам бесконечное количество энергии милосердия.



## ЛУК ПОРЕЙ

כַּרְתִּי - פָּרָס  
фраса - карти

יְהִי רָצוֹן מִלְפָּנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ.  
авотену вээлоһэй элоһэйну адонай милэфанэйха рацон еһи

עֵינֵינוּ אוֹיְבֵינוּ וְשׂוֹנְאֵינוּ וְכָל מִבְּקָשֵׁינוּ רְעֵתֵנוּ.  
раатэну мэвакшэй вэхоль вэсонэйха ойвэха шэйкарту

תָּרוּם יָדְךָ עַל צַרְיָךְ וְכָל אוֹיְבֵיךָ יִכָּרְתוּ.  
икарэту ойвэха вэхоль царэха аль ядха тарум

Опять, этим благословением, мы побеждаем наших врагов и избавляемся от них навсегда..



## СВЕКЛА

סֶלֶק - סֶלֶקָא  
сэлэк - силка

יְהִי רָצוֹן מִלְפָּנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ.  
авотену вээлоһэй элоһэйну адонай милэфанэйха рацон еһи

עֵינֵינוּ אוֹיְבֵינוּ וְשׂוֹנְאֵינוּ וְכָל מִבְּקָשֵׁינוּ רְעֵתֵנוּ. סוּרוּ מִפְּנֵי  
мимэни суру раатэха мэвакшэй вэхоль вэсонэйха ойвэха шэйсталку

כָּל פְּעֻלֵי אֶזְרָא כִּי עָמְעָה יְהוָה קוֹל בְּחֵנֵנוּ: סוּרוּ סוּרוּ צְאוּ  
цэу суру суру бихэну коль адонай шама ки авэн поалэй коль

מִשָּׁם טָמֵא אֶל תִּזְעָנוּ צְאוּ מִתּוֹכָהּ הִבְרֹו נֹשְׂאֵי כְּלֵי יְהוָה.  
адонай клэй носэй ибару митоха цэу тигау аль тамэ мишам

На Иврите, слово «Селек» имеет тот же корень, что и слово «Убрать». Это благословение помогает нам убрать врагов и негативных людей из нашего окружения, заряжая нас духовной силой, которая поможет нам победить наше эго и желание получать только для самого себя. Убирая наши внутренние негативные черты характера, мы убираем внешние негативные обстоятельства.

## ТЫКВА

קָרָא - דְּלַעַת  
длаат - кра



יְהִי רָצוֹן מִלְפָּנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֵהֶי אָבוֹתֵינוּ  
рацон еһи милэфанэйха адонай элоһэйну вээлоһэй иаһей

עֲתִיקָרְעַי רוּעַ גָּזַר דִּינָנוּ וַיִּקְרָא לְפָנֶיךָ זְכוּיֹתֵינוּ  
шэтикра роа гзар динэну вэйкару лэфанэйха захийотэну

На Арамейском слово «тыква» – это «K'ra», что имеет тот же корень, что и слово «разрывать». Мудрецы Каббалы учат нас, что это благословение помогает нам «вырвать» (убрать) все вердикты – виновен, которые выдвинуты против нас в небесном суде. Если наши сердца наполнены раскаянием, то это может нам поменять суд на милосердие.

## ГРАНАТ

רִמּוֹן  
римон



יְהִי רָצוֹן מִלְפָּנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֵהֶי אָבוֹתֵינוּ  
рацон еһи милэфанэйха адонай элоһэйну вээлоһэй иаһей

עֲנֵהֶיָהּ מִלְאִים מִצֹּת פְּרִמּוֹן.  
шэһийеһ мляим мицвот каримон

В гранате 613 зерен, точно такое же количество что и заповедей в Торе. Наше соединение с гранатом на трапезе Рош Ашаны символизирует выполнение всех этих заповедей.

## ЯБЛОКО И МЁД

תְּפוּוֹן וַדְבַשׁ  
тапуах удваш



יְהִי רָצוֹן מִלְפָּנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֵהֶי אָבוֹתֵינוּ  
рацон еһи милэфанэйха адонай элоһэйну вээлоһэй иаһей

עֲתוֹדֵיֶיךָ שֶׁתִּזְדַּחַשׁ עָלֵינוּ עֲנֵה טוֹבָה וּבִמְתוּקָהּ  
шэтеһадиё шэтеһадеш элэйну эһей това умтука

מִרְאשִׁית הַשָּׁנָה וְעַד אַחֲרֵית הַשָּׁנָה.  
мэрешит ашана ахарит эһей

Самое известное благословение. Пусть приходящий год будет хорошим и сладким от начала до конца.

## ГОЛОВА БАРАНА ИЛИ РЫБЫ

רֹאשׁ כֶּבֶשׂ  
кэвэс рош

יְהִי רָצוֹן מִלְפָּנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֵהֶי אָבוֹתֵינוּ  
рацон еһи милэфанэйха адонай элоһэйну вээлоһэй иаһей

עֲנֵהֶיָהּ לְרֹאשׁ וְלֹא לְזָנָב וְתִזְכּוּר  
шэһийеһ лэрош иа лэзанав втизкор

לָנוּ עֵקֶדְתוֹ אֵילֹ שַׁלְיָ וְיִצְחָק אֲבִינוּ עָלֵינוּ הַשְּׁלוֹם  
акэидато лану илу шэль иаһей авину алав ашалом

בֶּן אַבְרָהָם אֲבִינוּ עָלֵינוּ הַשְּׁלוֹם.  
бэн авраһам авину алав ашалом



Следующее благословение соединяет нас с головой барана, что символизирует самый высокий уровень духовной атмосферы - измерением и Сферой, известной как Кетер. Таким образом, во время Рош Ашаны, мы притягиваем наше духовное благосостояние напрямую из источника Божественного Света